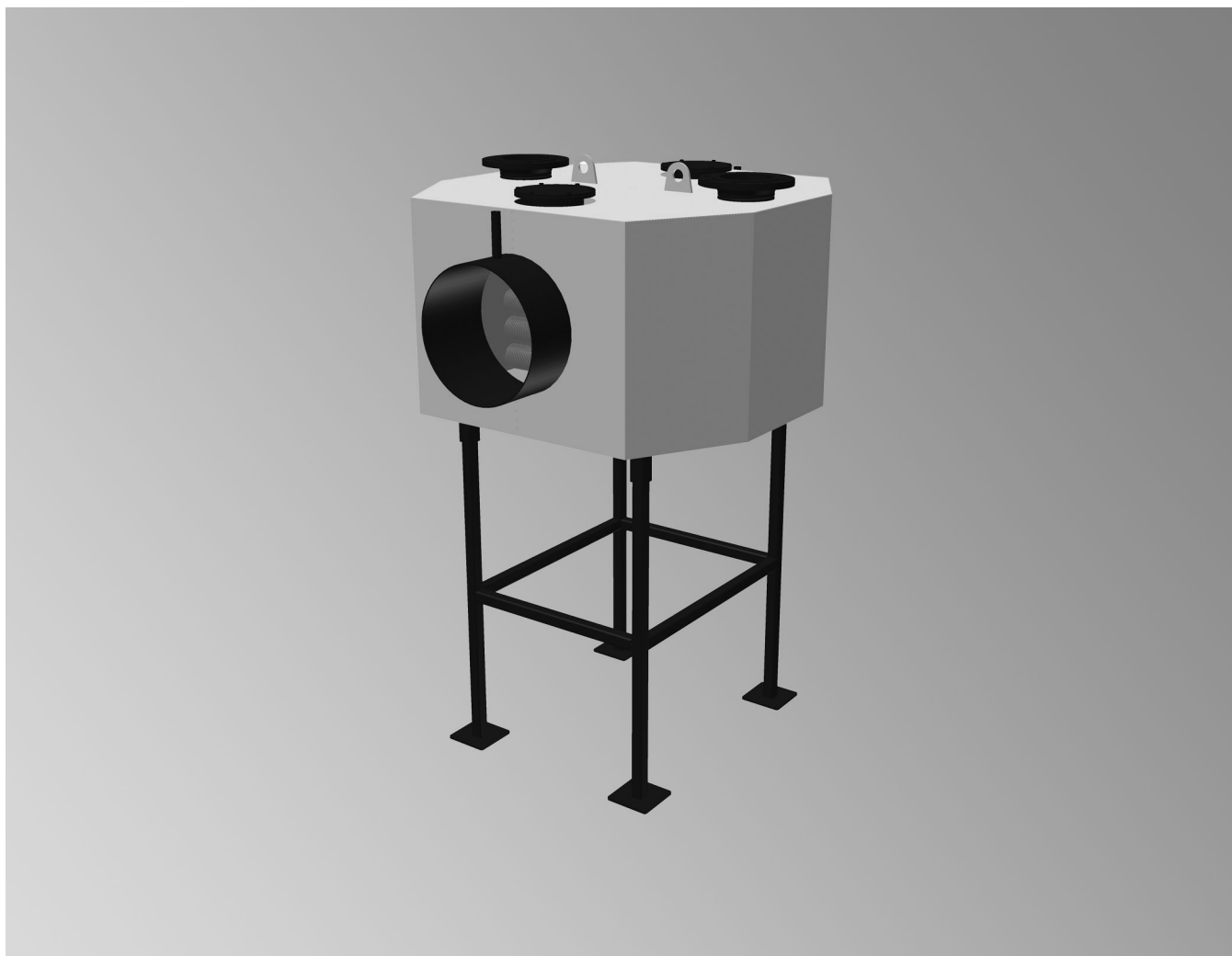


Технический паспорт

№ для заказа и цены: см. в прайс-листе

**VITOTRANS 100-LW****VITOTRANS 200-LW**

Теплообменник уходящих газов/воды для котлов Vitomax 100-LW, тип M148, и Vitomax 200-LW, тип M62A, с номинальной тепловой мощностью 2,3 - 6 МВт

Технические данные

Описание изделия

- Теплообменник уходящих газов/воды для работы на газе и жидком котельном топливе (EL)
- Может использоваться с котлами Vitomax серии 100-LW и 200-LW с номинальной тепловой мощностью 2,3 - 6 МВт
- Измерительные муфты для подключения датчиков температуры уходящих газов
- Теплоизоляция
- Станина регулируется по высоте.
- Специальные исполнения возможны по запросу.

Технические данные Vitotrans 100-LW для Vitomax 100-LW, тип M148

Ном. тепловая мощность котла	кВт	2300	2900	3500	4200	5000	6000
Ном. тепловая мощность теплообменника (газ) ^{*1}	кВт	73	90	116	139	164	195
Ном. тепловая мощность теплообменника (жидкое топливо EL) ^{*1}	кВт	66	81	104	125	148	175
Допустимое избыточное рабочее давление	бар	16					
Допустимая температура подающей магистрали	°С	120					
Допустимая температура обратной магистрали	°С	65 ^{*2}					
Сопrotивление водяного контура	мбар	177	180	180	180	184	185
Сопrotивление уходящих газов (газ) ^{*3}	Па	66	78	148	162	171	193
Сопrotивление уходящих газов (жидкое топливо EL) ^{*3}	Па	59	68	132	145	153	172
Массовый расход уходящих газов (газ)	кг/ч	1,5225 x мощность топки, кВт					
Массовый расход уходящих газов (жидкое топливо EL)	кг/ч	1,5 x мощность топки, кВт					
Общая длина (размер g)	мм	1408	1408	1408	1408	1408	1408
Общая ширина (размер e)	мм	1236	1335	1375	1375	1425	1599
Общая высота (размер f)	мм	1976	2076	2171	2342	2437	2557
Собственная масса с теплоизоляцией	кг	420	447	494	548	565	718
Водонаполнение	м ³	0,11	0,11	0,14	0,16	0,17	0,23
Объем уходящих газов	м ³	0,27	0,31	0,29	0,35	0,38	0,46
Подключение подающей и обратной магистрали	DN/PN	150/40	150/40	200/25	200/25	200/25	250/25
Опорожнение водяного контура	G	½					
Опорожнение газового контура	R	½					
Измерительные муфты	R	½					
Патрубок системы удаления продуктов сгорания (наруж.)	Ø мм	410	460	510	560	610	660
Патрубок системы удаления продуктов сгорания (внутр.)	Ø мм	400	450	500	550	600	650

*1 Тепловая мощность теплообменника Vitotrans 100-LW при температуре уходящих газов 205 °С (жидкое топливо HEL) или 215 °С (газ) и температуре системы 90/70 °С.

*2 Падение температуры ниже значения точки росы дымовых газов недопустимо.

*3 Аэродинамическое сопротивление при номинальной тепловой мощности. Горелка должна преодолевать аэродинамическое сопротивление водогрейного котла и теплообменника Vitotrans 100/200-LW.

Технические данные (продолжение)

Технические данные Vitotrans 100-LW для Vitomax 200-LW, тип M62A

Ном. тепловая мощность котла	кВт	2300	2800	3500	4500	6000
Ном. тепловая мощность теплообменника (газ) ^{*4}	кВт	60	53	95	100	159
Ном. тепловая мощность теплообменника (жидкое топливо EL) ^{*4}	кВт	55	48	87	92	146
Допустимое избыточное рабочее давление	бар	16				
Допустимая температура подающей магистрали	°C	115				
Допустимая температура обратной магистрали	°C	65 ^{*2}				
Сопротивление водяного контура	мбар	177	185	180	186	185
Сопротивление уходящих газов (газ) ^{*3}	Па	63	69	142	143	185
Сопротивление уходящих газов (жидкое топливо EL) ^{*3}	Па	57	62	127	128	166
Массовый расход уходящих газов (газ)	кг/ч	1,5225 x мощность топки, кВт				
Массовый расход уходящих газов (жидкое топливо EL)	кг/ч	1,5 x мощность топки, кВт				
Общая длина (размер g)	мм	1408	1408	1408	1408	1408
Общая ширина (размер f)	мм	1236	1229	1375	1382	1666
Общая высота (размер e)	мм	2191	2271	2396	2537	2697
Собственная масса с теплоизоляцией	кг	420	490	494	535	690
Водонаполнение	м ³	0,11	0,11	0,14	0,16	0,30
Объем уходящих газов	м ³	0,27	0,31	0,29	0,35	0,46
Подключение подающей и обратной магистрали	DN/PN	150/40	150/40	200/25	200/25	250/25
Опорожнение водяного контура	G	½				
Опорожнение газового контура	R	½				
Измерительные муфты	R	½				
Патрубок системы удаления продуктов сгорания (наруж.)	Ø мм	410	460	510	560	660
Патрубок системы удаления продуктов сгорания (внутр.)	Ø мм	400	450	500	550	650

^{*4} Тепловая мощность теплообменника Vitotrans 100-LW при температуре уходящих газов 184 °C (жидкое топливо HEL) или 190 °C (газ) и температуре системы 90/70 °C.

^{*2} Падение температуры ниже значения точки росы дымовых газов недопустимо.

^{*3} Аэродинамическое сопротивление при номинальной тепловой мощности. Горелка должна преодолевать аэродинамическое сопротивление водогрейного котла и теплообменника Vitotrans 100/200-LW.

Технические данные (продолжение)

Технические данные Vitotrans 200-LW для Vitomax 100-LW, тип M148

Ном. тепловая мощность котла	кВт	2300	2900	3500	4200	5000	6000
Ном. тепловая мощность теплообменника (газ) ^{*5}	кВт	110	140	171	207	240	296
Ном. тепловая мощность теплообменника (жидкое топливо EL) ^{*5}	кВт	97	124	151	184	213	262
Допустимое избыточное рабочее давление	бар	16					
Допустимая температура подающей магистрали	°C	115					
Допустимая температура обратной магистрали	°C	65 ^{*2}					
Сопротивление водяного контура	мбар	174	174	174	175	175	176
Сопротивление уходящих газов (газ) ^{*3}	Па	123	127	127	196	156	217
Сопротивление уходящих газов (жидкое топливо EL) ^{*3}	Па	110	114	113	175	140	194
Массовый расход уходящих газов (газ)	кг/ч	1,5225 x мощность топки, кВт					
Массовый расход уходящих газов (жидкое топливо)	кг/ч	1,5 x мощность топки, кВт					
Общая длина (размер g)	мм	1586	1586	1586	1666	1586	1486
Общая ширина (размер f)	мм	1238	1288	1442	1442	1542	1672
Общая высота (размер e)	мм	1976	2122	2262	2387	2527	2602
Собственная масса с теплоизоляцией	кг	534	626	745	800	866	1005
Водонаполнение	м ³	0,20	0,23	0,29	0,34	0,34	0,42
Объем уходящих газов	м ³	0,27	0,34	0,41	0,4	0,53	0,54
Подключение подающей и обратной магистрали	DN/PN	150/40	150/40	200/25	200/25	200/25	250/25
Опорожнение водяного контура	G	½					
Опорожнение газового контура	R	½					
Измерительные муфты	R	½					
Патрубок системы удаления продуктов сгорания (наруж.)	Ø мм	410	460	510	560	610	660
Патрубок системы удаления продуктов сгорания (внутр.)	Ø мм	400	450	500	550	600	650

^{*5} Тепловая мощность теплообменника Vitotrans 200-LW при температуре уходящих газов 203 °C (жидкое топливо HEL) или 214 °C (газ) и температуре системы 90/70 °C.

^{*2} Падение температуры ниже значения точки росы дымовых газов недопустимо.

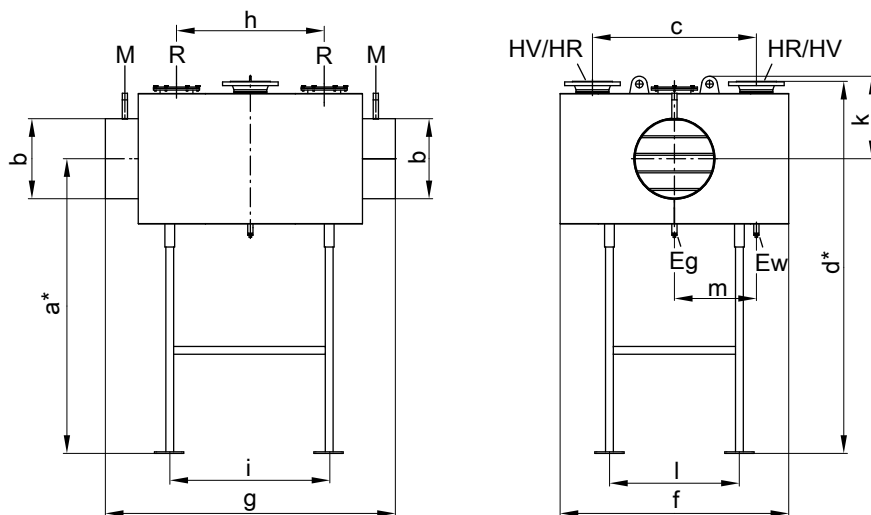
^{*3} Аэродинамическое сопротивление при номинальной тепловой мощности. Горелка должна преодолевать аэродинамическое сопротивление водогрейного котла и теплообменника Vitotrans 100/200-LW.

Технические данные (продолжение)

Технические данные Vitotrans 200-LW для Vitomax 200-LW M62A

Ном. тепловая мощность котла	кВт	2300	2800	3500	4500	6000
Ном. тепловая мощность теплообменника (газ)* ⁶	кВт	89	103	139	167	241
Ном. тепловая мощность теплообменника (жидкое топливо EL)* ⁶	кВт	81	95	127	153	220
Допустимое избыточное рабочее давление	бар	16				
Допустимая температура подающей магистрали	°С	115				
Допустимая температура обратной магистрали	°С	65* ²				
Сопротивление водяного контура	мбар	174	174	174	175	176
Сопротивление уходящих газов (газ)* ³	Па	118	101	122	190	209
Сопротивление уходящих газов (жидкое топливо EL)* ³	Па	106	91	110	171	188
Массовый расход уходящих газов (газ)	кг/ч	1,5225 x мощность топки, кВт				
Массовый расход уходящих газов (жидкое топливо EL)	кг/ч	1,5 x мощность топки, кВт				
Общая длина (размер g)	мм	1586	1486	1586	1586	1666
Общая ширина (размер f)	мм	1238	1292	1442	1442	1672
Общая высота (размер e)	мм	2191	2317	2487	2582	2742
Собственная масса с теплоизоляцией	кг	534	573	745	746	1005
Водонаполнение	м ³	0,20	0,19	0,29	0,29	0,42
Объем уходящих газов	м ³	0,27	0,35	0,41	0,41	0,54
Подключение подающей и обратной магистрали	DN/PN	150/40	150/40	200/25	200/25	250/25
Опорожнение водяного контура	G	½				
Опорожнение газового контура	R	½				
Измерительные муфты	R	½				
Патрубок системы удаления продуктов сгорания (наруж.)	Ø мм	410	460	510	560	660
Патрубок системы удаления продуктов сгорания (внутр.)	Ø мм	400	450	500	550	650

Размеры



Vitotrans 100/200-LW

Ew Патрубок опорожнения водяного контура
 Eg Патрубок опорожнения газового контура
 HR Обратная магистраль отопительного контура
 HV Подающая магистраль отопительного контура

R Отверстие для чистки (внутр. Ø 159 мм)
 M Измерительные муфты G ½
 * Переменный размер, см. таблицу

5829 532 GUS

*⁶ Тепловая мощность теплообменника Vitotrans 200-LW при температуре уходящих газов 182 °С (жидкое топливо HEL) или 188 °С (газ) и температуре системы 90/70 °С.

*² Падение температуры ниже значения точки росы дымовых газов недопустимо.

*³ Аэродинамическое сопротивление при номинальной тепловой мощности. Горелка должна преодолевать аэродинамическое сопротивление водогрейного котла и теплообменника Vitotrans 100/200-LW.

Технические данные (продолжение)

Таблица размеров

Мощность котла		кВт	2300	2800	2900	3500	4200	4500	5000	6000
Vitotrans 100-LW	a мин.	мм	1435	1730	1535	1630	1755	1950	1850	1925
	a макс.	мм	1800	1880	1685	2005	1905	2100	2000	2215
	b	мм	410	460	460	510	560	560	610	660
	c	мм	840	840	940	940	940	940	990	1100
	d мин.	мм	1879	2174	1979	2079	2249	2444	2344	2481
	d макс.	мм	2244	2324	2129	2454	2399	2594	2494	2771
	g	мм	1408	1408	1408	1408	1408	1408	1408	1408
	f	мм	1236	1229	1335	1375	1375	1382	1425	1599
	h	мм	679	508	658	658	658	658	658	658
	i	мм	750	750	750	750	750	750	750	750
	k	мм	466	466	466	466	512	512	512	557
	l	мм	670	672	770	720	720	722	770	824
	m	мм	420	420	500	475	475	475	500	550
Vitotrans 200-LW	a мин.	мм	1435	1730	1535	1630	1755	1950	1850	1925
	a макс.	мм	1800	1880	1685	2005	1905	2100	2000	2215
	b	мм	410	460	460	510	560	560	610	660
	c	мм	840	890	890	990	990	990	1090	1190
	d мин.	мм	1879	2219	2024	2169	2295	2490	2434	2526
	d макс.	мм	2244	2369	2174	2544	2445	2640	2584	2816
	g	мм	1586	1486	1586	1586	1666	1586	1586	1666
	f	мм	1238	1292	1288	1442	1442	1442	1542	1672
	h	мм	840	750	840	840	920	840	840	920
	i	мм	928	828	928	928	1008	928	928	1008
	k	мм	466	512	512	557	557	557	602	602
	l	мм	666	716	716	766	766	766	866	916
	m	мм	420	470	445	495	495	495	545	625

Транспортировочные размеры и масса

Мощность котла		кВт	2300	2800	2900	3500	4200	4500	5000	6000
Vitotrans 100-LW	Длина	мм	1408	1408	1408	1408	1408	1408	1408	1408
	Ширина	мм	1236	1229	1335	1375	1382	1425	1599	
	Высота	мм	1564	1643	1567	1772	1652	1831	1727	1885
	Масса	кг	420	490	447	494	548	535	565	718
Vitotrans 200-LW	Длина	мм	1586	1586	1586	1586	1586	1586	1586	1586
	Ширина	мм	1238	1292	1288	1442	1442	1442	1542	1672
	Высота	мм	1564	1606	1606	1696	1696	1773	1788	1852
	Масса	кг	534	573	626	745	800	746	866	1005

Состояние при поставке

Теплообменник уходящих газов/воды для работы на жидком топливе и газе Vitomax 100-LW, тип M148 и Vitomax 200-LW, тип M62A:

- Теплоизоляция смонтирована.
- Станина регулируется по высоте.

- Датчик температуры уходящих газов G ½ (длина кабеля 6 м)
- Контрфланец водяного контура

Все элементы поставляются в упаковке и снабжены маркировкой.

Работы, выполняемые заказчиком


- Монтаж теплообменника уходящих газов/воды на котле
- Выполнение подключений контура уходящих газов и кабельных соединений
- Приваривание подставки к теплообменнику уходящих газов/воды
- Монтаж датчика температуры уходящих газов
- Монтаж фланца или компенсатора хомута на патрубке контура уходящих газов котла (см. "Принадлежности Vitomax")
- Монтаж кодирующего штекера котла (см. прилагаемую упаковку теплообменника)

Vitotrans 100/200-LW монтируется за котлом.

Обеспечить свободный доступ к смотровым отверстиям, боковым штуцерам и другим пристройкам.

Рекомендуемые минимальные расстояния приведены в техническом паспорте котла.

Проверенное качество

 Знак CE в соответствии с действующими директивами Европейского Союза.

Оставляем за собой право на технические изменения.

ТОВ "Віссманн"
вул. Дмитрова, 5 корп. 10-А
03680, м.Київ, Україна
тел. +38 044 4619841
факс. +38 044 4619843

Viessmann Group
ООО "Виссманн"
г. Москва
тел. +7 (495) 663 21 11
факс. +7 (495) 663 21 12
www.viessmann.ru

5829 532 GUS